

Gen

Chapter 6

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וַיְהִי	כִּי	הִתְחַל	הָאָדָם	לָרֹב	עַל-	פָּנָיו	הָאֲדָמָה	וּבְנֹת	וַיֵּלְדוּ	לָהֶם:
	اور-بوا	جب	شروع-کیا	آدمی-نے	بڑھنے	پر	چہرے	زمین-کے	اور-بیٹیاں	پیدا-ہوئیں	ان-کو
	H1961			H0120	H7231		H6440	H0127	H1323	H3205	

ہوئیں۔ پیدا بیٹیاں ہاں کے اُن لگی۔ بڑھنے تعداد کی لوگوں میں دنیا

2	וַיֵּרְאוּ	בְנֵי-	הָאֱלֹהִים	אֶת-	בְּנוֹת	הָאָדָם	כִּי	טָבַת	הֵנָּה	וַיִּקְחוּ	לָהֶם
	اور-دیکھا	بیٹوں-نے	خدا-کے	کو	بیٹیوں	آدمی-کی	کہ	خوبصورت	تھیں-وہ	اور-لیں	اپنے-لیے
	H7200		H0430	H0853	H1323	H0120			H2007	H3947	
	נָשִׁים	מְכֹלָ	אֲשֶׁר	בָּחָרוּ:							
	بیویاں	سے-سب	جو	چُنیں							
	H0802	H3605		H0977							

کی۔ شادی سے اُن کر جن کچھ سے میں اُن نے اُنہوں اور ہیں، صورت خوب بیٹیاں کی انسان نوع بنی کہ دیکھا نے بستیوں آسمانی تب

3	וַיֵּאמֶר	יְהוָה	לְאֵ-	יְדֹוֹן	רוּחַ-	רוּחִי	בְּאָדָם	לְעֹלָם	בְּשָׁנָם	הוּא	בְּשָׂר	וְהָיוּ
	اور-کہا	یہوواہ-نے	نہیں	رہے-گی	روح-میری	روح-میری	میں-آدمی	بمیشہ	کیونکہ-بھی	وہ	جسم	اور-ہوں-گے
	H0559	H3068	H3808	H1777	H7307	H0120	H5769	H1571	H1931	H1320	H1961	
	יָמָיו	מֵאָה	וְעֶשְׂרִים	שָׁנָה:								
	دن-اُس-کے	سو	اور-بیس	سال								
	H3117	H3967	H6242	H8141								

گا۔ رہے نہیں زندہ زیادہ سے سال 120 وہ سے اب ہے۔ مخلوق فانی وہ کیونکہ رہے نہ میں انسان لئے کے ہمیشہ روح میری کہا، نے رب پھر

4	הַנְּפֹלִים	הָיוּ	בְּאֶרֶץ	בְּיָמֵים	הָהֵם	וַגַּם	אַחֲרָי-	כִּן	אֲשֶׁר	יָבֹאוּ	בְּנֵי	
	نفلیم	تھے	میں-زمین	میں-دنوں	اُن	اور-بھی	بعد	اُس-کے	جب	آتے-تھے	بیٹے	
	H5303	H1961	H0776	H3117	H1992	H1571				H0935		
	הָאֱלֹהִים	אֶל-	בְּנוֹת	הָאָדָם	וַיֵּלְדוּ	לָהֶם	הֵמָּה	הַנְּבָרִים	אֲשֶׁר	מֵעוֹלָם	אֲנָשִׁי	הַשָּׁם:
	خدا-کے	پاس	بیٹیوں	آدمی-کی	اور-جنیں	ان-کو	وہ	بہادر	جو	سے-قدیم	آدمی	نامور-کے
	H0430	H0413	H1323	H0120	H3205	H1992	H1368			H5769	H0376	H8034

5

افراد قامت دیو یہ تھے۔ ہوئے پیدا سے شادیوں کی بستیوں آسمانی اُن اور عورتوں انسانی جو تھے افراد قامت دیو میں دنیا بھی میں بعد اور میں دنوں اُن تھے۔ سورما مشہور کے زمانے قدیم

5	וַיֵּרָא	יְהוָה	כִּי	רָבָה	רַעַת	הָאָדָם	בְּאֶרֶץ	וְכָל-	יֶצֶר	מַחְשַׁבַת	לְבוֹ
	اور-دیکھا	یہوواہ-نے	کہ	بڑی	بدی	آدمی-کی	میں-زمین	اور-سب	تصور	خیالات-کے	دل-اُس-کے
	H7200	H3068				H0120	H0776	H3605	H3336	H4284	
	רַק	רַע	כָּל-	הַיּוֹם:							
	صرف	برا	سارا	دن							
	H7535	H3605		H3117							

ہیں۔ رہتے مائل طرف کی بُرائی لگاتار خیالات تمام کے اُس کہ ہے، گیا بگڑ نہایت انسان کہ دیکھا نے رب

6	וַיִּנְחַם	וַיְהוֹה	כִּי	עָשָׂה	אֶת	הָאָדָם	בְּאֶרֶץ	וַיִּתְעַצֵּב	אֵל	לְבוֹ:
	اور-پچھتایا	یہوواہ-نے	کہ	بنایا	کو	آدمی	میں-زمین	اور-غمگین-ہوا	میں	دل-اپنے
	H5162	H3068		H0853		H0120	H0776		H0413	

ہوا۔ دکھ سخت اُسے اور ہے، دیا رکھ میں دنیا کر بنا کو انسان نے میں کہ پچھتایا وہ

7	וַיִּזְאָמַר	וַיְהוֹה	אֶת	הָאָדָם	אֶת	אֶת	בְּרֵאתוֹ	מֵעַל	פְּנֵי	הָאֲדָמָה	מֵאָדָם
	اور-کہا	یہوواہ-نے	مٹا-دوں-گا	کو	آدمی	جسے	بنایا-میں-نے	سے-اوپر	چہرے	زمین-کے	سے-آدمی
	H0559	H3068	H0853	H0120				H5127	H6440	H0120	H0120

	עַד	בְּהֵמָה	עַד	רֶמֶשׂ	וְעַד	עוֹף	הַשָּׁמַיִם	כִּי	נִחְמָתִי	כִּי	עֲשִׂיתֶם:
	تک	جانور	تک	رینگنے-والے	اور-تک	پرندے	آسمان-کے	کیونکہ	پچھتایا-میں-نے	کہ	بنایا-انہیں
	H5704	H0929	H5704	H7431	H5704	H5775	H8064		H5162		

والے رینگنے اور پھرنے چلنے پر زمین بلکہ کو لوگوں صرف نہ میں گا۔ ڈالوں مٹا سے پر زمین زوئے اُسے میں کیا خلق کو انسان نے ہی میں گو کہا، نے اُس بنایا۔ کو اُن نے میں کہ ہوں پچھتاتا میں کیونکہ گا، دوں کر ہلاک بھی کو پرندوں کے ہوا اور جانوروں

8	וְנָח	מִצָּא	חַן	בְּעֵינַי	וַיְהוֹה:	פ
	لیکن-نوح	پایا	فضل	میں-نظر	یہوواہ-کی	-
	H5146	H4672	H2580		H3068	

تھی۔ کرم نظر کی رب پر نوح صرف

9	אֱלֹהִים	תּוֹלְדוֹת	נָח	נָח	אִישׁ	צְדִיק	תָּמִים	הָיָה	בְּדִרְתּוֹ	אֶת	הָאֱלֹהִים
	یہ	نسلوں-کی	نوح-کی	نوح	آدمی	راستباز	کامل	تھا	میں-نسلوں-اپنی	کے-ساتھ	خدا-کے
	H0428	H8435	H5146	H5146	H0376	H6662	H8549	H1961	H1755	H0854	H0430

	הַתְּהַלְלִי	נָח:
	چلا	نوح
	H1980	H5146

تھا۔ چلتا ساتھ ساتھ کے اللہ وہ تھا۔ بے قصور وہی صرف میں لوگوں کے زمانے اُس تھا۔ باز راست نوح ہے۔ بیان کا زندگی کی اُس یہ

10	וַיִּזְדָּר	נָח	שְׁלֹשָׁה	בָּנָיִם	אֶת	נָשָׁם	אֶת	חָם	וְאֶת	יָפֶת:
	اور-جنا	نوح-نے	تین	بیٹے	کو	سام	کو	حام	اور-کو	یافت
	H3205	H5146	H7969	H0853	H0853	H8035	H0853	H2526	H0853	H3315

یافت۔ اور حام سم، تھے، بیٹے تین کے نوح

11	וַתִּשְׁחַת	הָאֲרֶץ	לִפְנֵי	הָאֱלֹהִים	וַתִּמְלֵא	הָאֲרֶץ	חַמָּס:
	اور-بگڑی	زمین	سامنے	خدا-کے	اور-بھر-گئی	زمین	ظلم-سے
	H7843	H0776	H6440	H0430	H4390	H0776	H2555

تھی۔ بوئی بھری سے تشدد و ظلم اور بوئی بگڑی میں نظر کی اللہ دنیا لیکن

12	וַיִּרָא	אֱלֹהִים	אֶת	הָאֲרֶץ	וַהֲבִיחָהּ	כִּי	הַשְּׁחִיתָ	כָּל	בְּשָׂר	אֶת
	اور-دیکھا	خدا-نے	کو	زمین	اور-دیکھو	کیونکہ	بگاڑ-دیا-تھا	سب	جسم-نے	کو
	H7200	H0430	H0853	H0776	H2009	H7843	H7843	H3605	H1320	H0853

	דָּרְכוּ	עַל	הָאֲרֶץ:	ס
	راہ-اپنی	پر	زمین	-
	H1870		H0776	

تھا۔ دیا بگاڑ کو روش اپنی پر زمین نے جانداروں تمام کیونکہ تھی، خراب دنیا دیکھتا اللہ بھی جہاں

13	וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לְנֹחַ קַץ חָתַם בְּשָׂרָךְ כָּל-בְּשָׂרָה בָּאָדָמָה לִפְנֵי כִי-מוֹלְאָה הָאָרֶץ חָמָס	اور-کہا خدا نے سے-نوح خاتمہ سب جسم-کا کبھی گئی زمین ظلم-سے	H0559	H0430	H5146	H7093	H3605	H1320	H0935	H6440	H4390	H0776	H2555
----	---	--	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

مَظْهَرِ	وְהִנֵּנִי	מִשְׁחִיתֶם	אֶת-הָאָרֶץ:
سے-سب-ان-کے	اور-دیکھو-میں	تباہ-کرنے-والا-ہوں-انہیں	کے-ساتھ زمین
H6440	H2009	H7843	H0854

چنانچہ ہے۔ گئی بھر سے تشدد و ظلم دنیا پوری سے سب کے ان کیونکہ ہے، کیا فیصلہ کا کرنے ختم کو جانداروں تمام نے [میں کہا، سے نوح نے اللہ تب گا۔ دوں کر تباہ سمیت زمین کو ان میں

14	עָשָׂה לִי אֵת-הַתְּבִיטָה	עָצִי-לְקִי-לְקָזִי	זָפַר-גּוֹפֵר	קָנִים-כֶּמֶר	תַּעֲשֶׂה בְנֵי-אִדָּם	הַתְּבִיטָה-אֶת-מִי	וְכַפַּרְתָּ אֹתָהּ	אֶת-אֲשֶׁר-בָּהּ	מִבֵּית-אֱלֹהִים
بنا لیے-اپنے	کشتی	لکڑی-کی	گوفر	کمرے	بنائیں	میں	اور-لیپیں	اسے	سے-اندر
H8392	H6086	H1613	H7064	H0854	H8392	H0854	H8392	H0853	

وَمَحْوِیْزٍ
اور-سے-بابر سے-رال
H2351

لگا۔ تارکول بابر اور اندر اسے اور ہوں کمرے میں اس لیے۔ بنا کشتی کی لکڑی کی سرو لے اپنے اب

15	וְזָה-אֲשֶׁר-תַּעֲשֶׂה	אֶת-שְׁלֹשׁ מַאֲוֹת	אֶת-בָּתְּיָה						
اور-یہ	جو	تین	ساتھ						
H2088	H0853	H7969	H3967	H0853	H0853	H0853	H0853	H0853	H0853

וְשָׁלְשִׁים
چوڑائی-اس-کی اور-تیس

ہو۔ فٹ 45 اونچائی اور فٹ 75 چوڑائی فٹ، 450 لمبائی کی اس

16	וְזָה-אֲשֶׁר-תַּעֲשֶׂה	לְתִבְיָה	וְאֶל-אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה
روشنان	بنائیں	لیے-کشتی-کے	اور-تک	ساتھ	پورا-کریں-اسے	سے-اوپر	اور-دروازہ	کشتی-کا	
H8392	H0413	H3615	H4605	H6607	H8392	H8392	H8392	H8392	

בְּצִדָּהּ
میں-پہلو-اس-کے رکھیں

ہوں۔ منزلیں تین کی اس اور ہو، دروازہ طرف ایک رہے۔ کھلا انچ 18 نیچے کے اس کہ بنانا یوں کو چھت کی کشتی

17	וְזָה-אֲשֶׁר-תַּעֲשֶׂה	לְתִבְיָה	וְאֶל-אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-بָּתְיָה	אֶת-بָּתְיָה	אֶת-بָּתְיָה
اور-میں	دیکھو	لانے-والا-ہوں	کو	طوفان	پانی-کا	پر	تباہ-کرنے	سب	جسم
H0589	H2009	H0935	H0853	H3999	H4325	H0776	H7843	H3605	H1320

בְּלִי-רוּחַ
بے-اس-میں روح زندگی-کی سے-نیچے آسمان-کے سب

گا۔ جائے ہو فنا کچھ سب پر زمین گا۔ ڈالے کر ہلاک کو جانداروں تمام کے زمین وہ کہ گا لاؤں سیلاب بڑا اتنا کا پانی میں

18	וְהַקְּמַנִּי	אֶת-בָּתְּיָה	וְבָתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה	אֶת-בָּתְּיָה
اور-قائم-کروں-گا	کو	عہد-اپنا	ساتھ-تیرے	اور-داخل-ہوگا-تو	میں	کشتی-اس	تو	اور-بیٹے-تیرے	
H0853	H1285	H0854	H0935	H0413	H8392	H8392	H8392	H8392	

وְנִשְׂיָה
اور-بیوی-تیری اور-بیویاں

گا۔ جائے میں کشتی ساتھ کے بہوؤں اور بیوی اپنی بیٹوں، اپنے تو تحت کے جس گا باندھوں عہد میں ساتھ تیرے لیکن

19	וּמְכֹלֹ-	הָחַי	מְכֹלֹ-	בְּשָׂר	שְׁנַיִם	מְכֹלֹ	תְּבִיא	אֵל-	הַתְּבָה	לְהַחְיֵת	אֲתָד
	اور-سے-سب	زنده-اُس	سے-سب	جسم	دو	سے-سب	لائیں	میں	کشتی-اس	زنده-رکھنے	ساتھ-تیرے
	H3605		H3605	H1320	H8147	H3605	H0935	H0413	H8392	H2421	H0854

זָכַר וּנְקָדָה יְהוּי:
 نر اور-مادہ بون
[H2145](#) [H5347](#) [H1961](#)

بجیں۔ جیتے ساتھ تیرے وہ تاکہ جانا لے میں کشتی ساتھ اپنے بھی مادہ ایک اور نر ایک کا جانور کے قسم ہر

20	מְהַעֲרֹף	לְמִינֵהוּ	וּמִן-	הַבְּהֵמָה	לְמִינֵהָ	מְכֹלֹ	רִמָּשׁ	הָאֲדָמָה
	سے-پرندوں	کے-مطابق-نسل-اُس	اور-سے	جانوروں-اُن	کے-مطابق-نسل-اس	سے-سب	رینگنے-والوں	زمین-کے
	H5775	H4327		H0929	H4327	H3605	H7431	H0127

لְמִינֵהוּ שְׁנַיִם מְכֹלֹ יָבֵאוּ
 کے-مطابق-نسل-اُس دو سے-سب آئیں
[H4327](#) [H8147](#) [H3605](#) [H0935](#)
 לְהַחְיֵת: אֲלֵיךְ
 زندہ-رکھنے پاس-تیرے
[H2421](#) [H0413](#)

جائیں۔ بچ جیتے تاکہ گے آئیں پاس تیرے کر دو دو جانور والے رینگنے یا پھرنے پر زمین کے قسم ہر اور جانور والے رکھنے پر کے قسم ہر

21	וְאֵתָה	קַח-	לָךְ	מְכֹלֹ-	מֵאֲכָלֹ	אֲשֶׁר	יֵאָכֵל	וְאֶסְפָּךְ	אֲלֵיךְ	וְהִיָּה	לָךְ
	اور-تو	لے	لیے-اپنے	سے-سب	کھانے	جو	کھایا-جائے	اور-جمع-کر	پاس-اپنے	اور-ہو	لیے-تیرے
		H3947		H3605	H3978		H0398	H0622	H0413	H1961	

וְלָהֶם לְאֲכָלָהּ:
 اور-اُن-کے-لیے کھانے-کو
[H0402](#)

لینا۔] کر محفوظ میں کشتی کے کر جمع لئے کے اُن اور اپنے اُسے بے درکار خوراک بھی جو

22	וַיַּעַשׂ	זָח	כָּכֹל	אֲשֶׁר	צָוָה	אֵתָו	אֱלֹהִים	כֵּן	עָשָׂה:	ס
	اور-کیا	نوح-نے	مطابق-سب-کے	جو	حکم-دیا	اُسے	خدا-نے	ایسا-ہی	کیا	.
		H5146	H3605		H6680	H0853	H0430			

بتایا۔ اُسے نے اللہ جیسا کیا ہی ویسا کچھ سب نے نوح